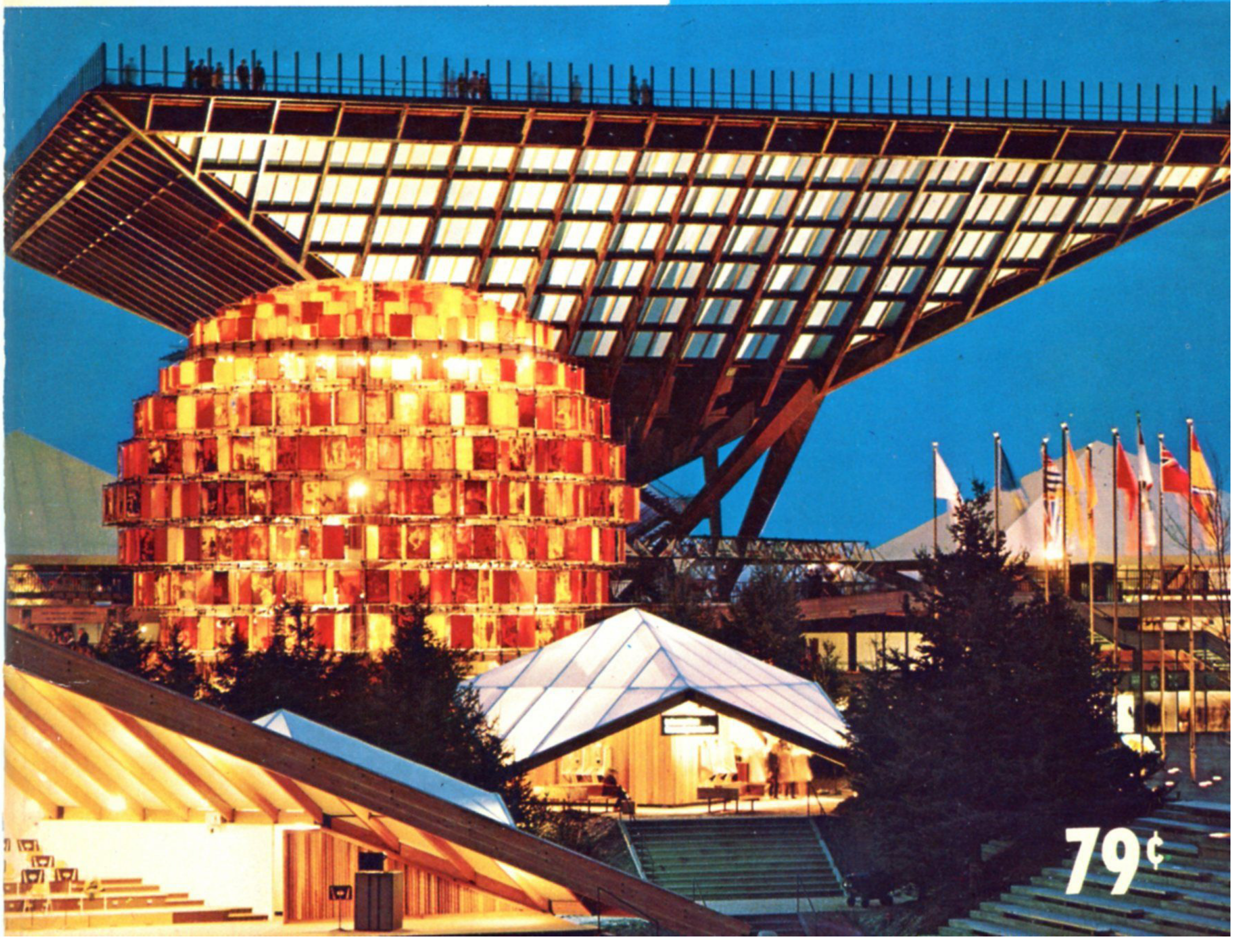
MONTRÉAL
CANADA

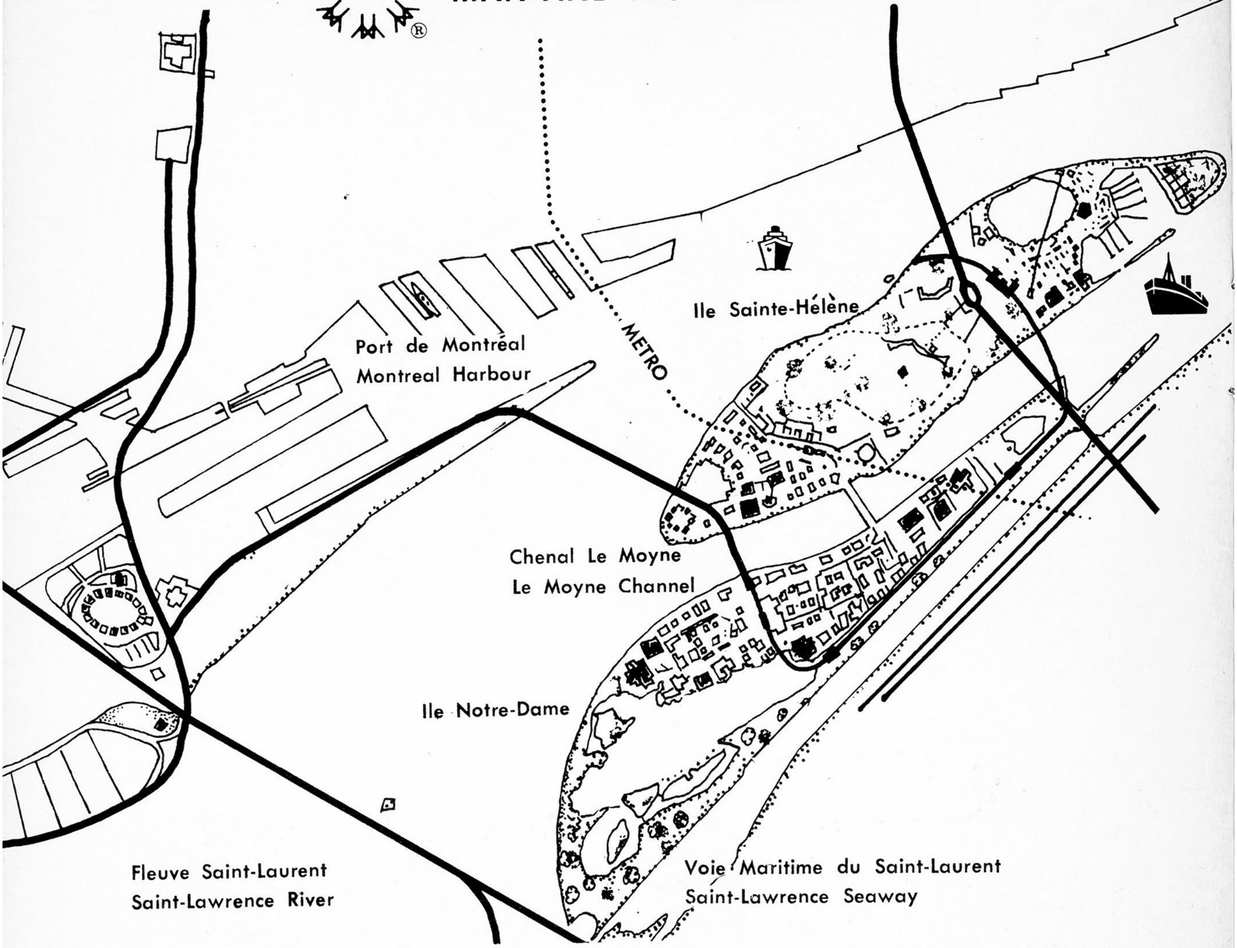
TERRE DES HOMMES
MAN AND HIS WORLD

Album SOUVENIR Book



79¢

TERRE DES HOMMES
MAN AND HIS WORLD



"TERRE DES HOMMES" demeure. Pouvait-il en être autrement? Débordante d'idées nouvelles et de vitalité, sous la direction des édiles de la ville la plus progressive du continent nord-américain . . . MONTREAL. Le plus grand déploiement du siècle, l'oeuvre géniale créée pour l'émerveillement de millions de visiteurs venus des quatre coins du globe, "TERRE DES HOMMES" est redonnée au monde, pour que la fête continue. Que vous soyez intéressé à l'agriculture, la géographie, la biologie, l'astronomie, le génie, l'art, la musique, la sculpture, la peinture, l'histoire, la littérature, vous serez témoin des luttes de l'homme pour la maîtrise des éléments et pour la conquête du progrès.

"TERRE DES HOMMES" offrira des présentations dans près de 100 pavillons.

Laissez-vous emporter, dans les pages qui suivent, vers l'enchantement de la "TERRE DES HOMMES".

For everyone who saw it, and everyone who wanted to see it, and everyone who must see it again — "MAN AND HIS WORLD" is back to stay. As lavish, as stylish, as magnificent as before, "MAN AND HIS WORLD" is the show that had to go on! Full of fresh, lively ideas under the direction of North America's most go-ahead city . . . MONTREAL. Whether you are interested in agriculture, geography, biology, astronomy, engineering, art, music, sculpture, history or the humanities, or any field of human endeavour, you'll see what's happening and where the future's going at "MAN AND HIS WORLD" in Montreal.

"MAN AND HIS WORLD" offers almost 100 pavilions.

Board the magic carpet of color in this Pictorial Review of MAN AND HIS WORLD and visit it throughout the following pages.

MADE IN U.S.A. H5 122

MONTREAL
CANADA

TERRE DES HOMMES
MAN AND HIS WORLD

17 mai — 14 octobre 1968
17 may — 14 october 1968

Album SOUVENIR Book

"Etre un homme, c'est sentir, en posant sa pierre, que l'on contribue à bâtir le monde".

"To be a man is to feel that each brick which one contributes, helps to build the world"

... Antoine de Saint-Exupery

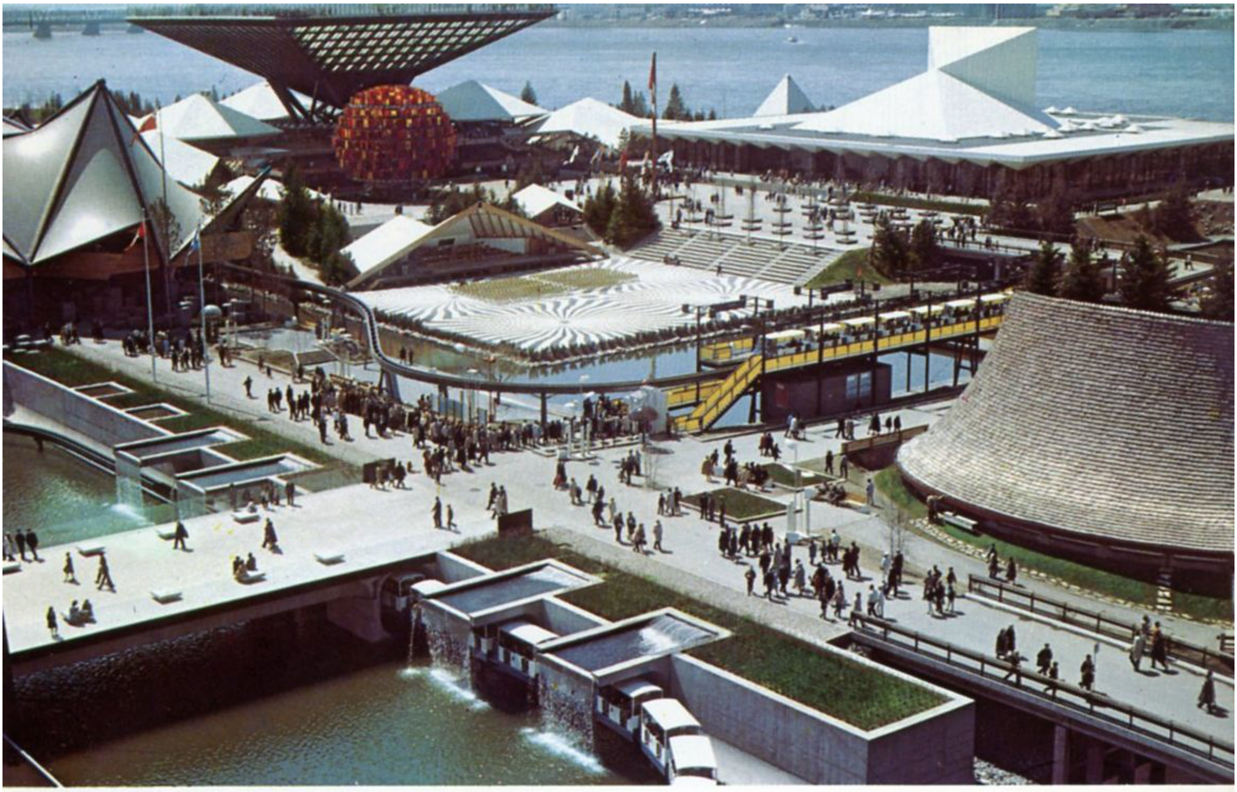
TERRE DES HOMMES
MAN AND HIS WORLD

VUE GENERALE DE L'ILE NOTRE-DAME — Les gondoles multicolores à l'avant-plan, le Pavillon Thème, "L'Homme à l'Oeuvre" et l'arrêt de l'Expo-Express à l'arrière-plan aux toits clairement rayés.

GENERAL VIEW ON ILE NOTRE-DAME — showing colorful gondolas in the foreground and looking towards Theme Pavilion, "Man the Producer" and the Expo-Express Station with its brightly striped roofs.

PLACE DES NATIONS — Amphithéâtre de plein air situé à l'extrémité ouest de l'île Sainte-Hélène.
PLACE DES NATIONS — located on the upper end of Ile Sainte-Hélène.

EDUCATION PAR LES TIMBRES — exposition fascinante des timbres du monde entier.
EDUCATION THROUGH STAMPS — a fascinating exhibit of stamps from throughout the world.



△ MEMORIAL EXPO 67 — KATIMAVIK est situé dans l'île Notre-Dame, où il occupe une superficie de 11 acres. Il est dominé par une immense pyramide renversée qui porte le nom de Katimavik (lieu de rencontre, en esquimau).

MEMORIAL EXPO 67 — KATIMAVIK situated on Ile Notre-Dame. It covers 11 acres and is dominated by a great inverted pyramid called "Katimavik" (Eskimo for "Meeting Place").

QUÉBEC — un véritable palafitte de verre, QUÉBEC s'élève au-dessus de la lagune de l'Ile Notre-Dame.

QUEBEC — a huge glass sculptured structure rises from Notre-Dame island lagoon like an ultra-modern lake dwelling. ▽

▲ CANADA DE L'OUEST — dans l'île Notre-Dame, est revêtu de matériaux naturels de la région. Sa silhouette évoque l'aspect des flancs boisés des montagnes, les plaines et le littoral.

WESTERN CANADA — on Ile Notre-Dame, is finished in natural material from Western Canada. Its distinctive profile symbolizes the free decked mountain slopes, prairie and ocean.

Alexander Calder — Sculpture d'une hauteur de 67 pieds, en acier inoxydable au nickel. — Situé sur l'île Sainte-Hélène.

▼ Alexander Calder's 67 foot high nickel stainless steel sculpture. Located on Ile Sainte-Hélène.

BIOSPHERE — sphère géodésique transparente de 250 pieds de diamètre et 200 pieds de hauteur est situé dans l'île Sainte-Hélène.

BIOSPHERE — on Ile Sainte-Hélène is a huge transparent geodesic "skybreak bubble" 250 feet in spherical diameter and 200 feet high.

△ ALLEMAGNE — Ces réalisations sont disposées à divers étages sous une gigantesque tente translucide. Le treillis métallique qui soutient le tissu mesure 100,000 pieds carrés.

GERMANY — on Ile Notre-Dame, was designed by architects Frei Otto of Berlin and Rolf Gutbrod of Stuttgart. Its eight steel masts carry 100,000 square feet of translucent "sky" providing all-weather protection.

JAPON — situé dans l'île Sainte-Hélène, comprend un ensemble de traditions et d'architecture Japonaise.

JAPAN — Located on Ile Sainte-Hélène is a blend of traditional and modern Japanese architecture. ▽

FRANCE — se caractérise par une architecture dynamique. Ses présentations sont disposées sur 220,000 pieds carrés (22450 m^2).

FRANCE — on Ile Notre-Dame has distinctly dynamic and rhythmic architecture. It covers 220,000 sq. ft.

△ THAÏLANDE — dont toutes les pièces sont d'origine, évoque le pays d'autrefois et celui d'aujourd'hui. Il a été monté dans l'Ile Notre-Dame.

THAILAND — on Ile Notre-Dame, was built in Thailand and shipped piece by piece to its present site. Ancient and modern Thailand have their place in the display.

IRAN — le pavillon, situé dans l'île Sainte-Hélène, est remarquable par son style, par ses mosaiques. L'Architecte s'est inspiré du Rabat-i-Malik, réplique d'une ancienne construction iranienne.

IRAN — On Ile Saint-Hélène. Its style was inspired by an ancient Iranian structure, and the tile work that decorates the columns of the pavilion is an authentic example of Iranian decorative art. ▽

TRINIDAD & TOBAGO ET GRENADE
L'Architecture du pavillon représente "l'amitié chaleureuse et l'esprit ensoleillé que reflète l'atmosphère culturelle d'un Trinidad moderne".

TRINIDAD & TOBAGO AND GRANADA
The Pavilion design expresses "the light soaring spirit embodied in the cultural atmosphere of modern Trinidad".

MEXIQUE — Ce pavillon présente un chef-d'oeuvre de ses cultures. Le pavillon nous est montré avec les "Mariachis" près du monument "Mayan".

MEXICO — This pavilion is a masterpiece of Mexican culture. Here seen with the "Mariachis" on the Mayan Monument.

△ BIRMANIE a construit dans l'Ile Notre-Dame un pavillon de style traditionnel décoré de sculptures sur bois à motifs floraux.

BURMA — is situated on Ile Notre-Dame. It offers traditional Burmese architecture with elaborate floral wood carvings.

▽ LES SERMONS DE LA SCIENCE
SERMONS FROM SCIENCE

ETHIOPIE — magnifique et d'une couleur éclatante, est surmonté d'un gigantesque lion héraldique. Il est situé dans l'Ile Notre-Dame.

ETHIOPIA — on Ile Notre-Dame is uniquely beautiful in construction, shape and color, surmounted by a giant heraldic lion.

△ CHINE, situé dans l'île Sainte-Hélène présente une exhibition culturelle des plus intéressantes.

CHINA, located on Ile Sainte-Hélène presents an interesting cultural exhibition.

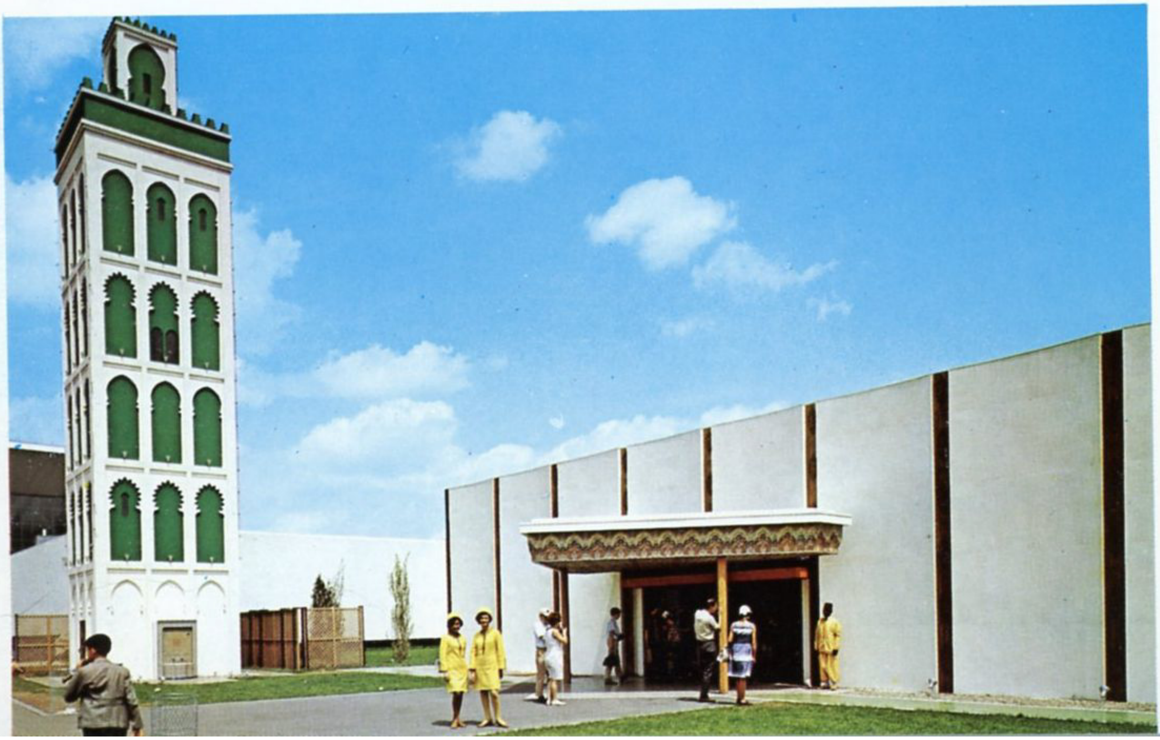
CORÉE — Combinaison harmonieuse de l'architecture classique du pays et des lignes les plus modernes symbolisant à la fois l'ancienne culture de la Corée et son avenir prometteur.

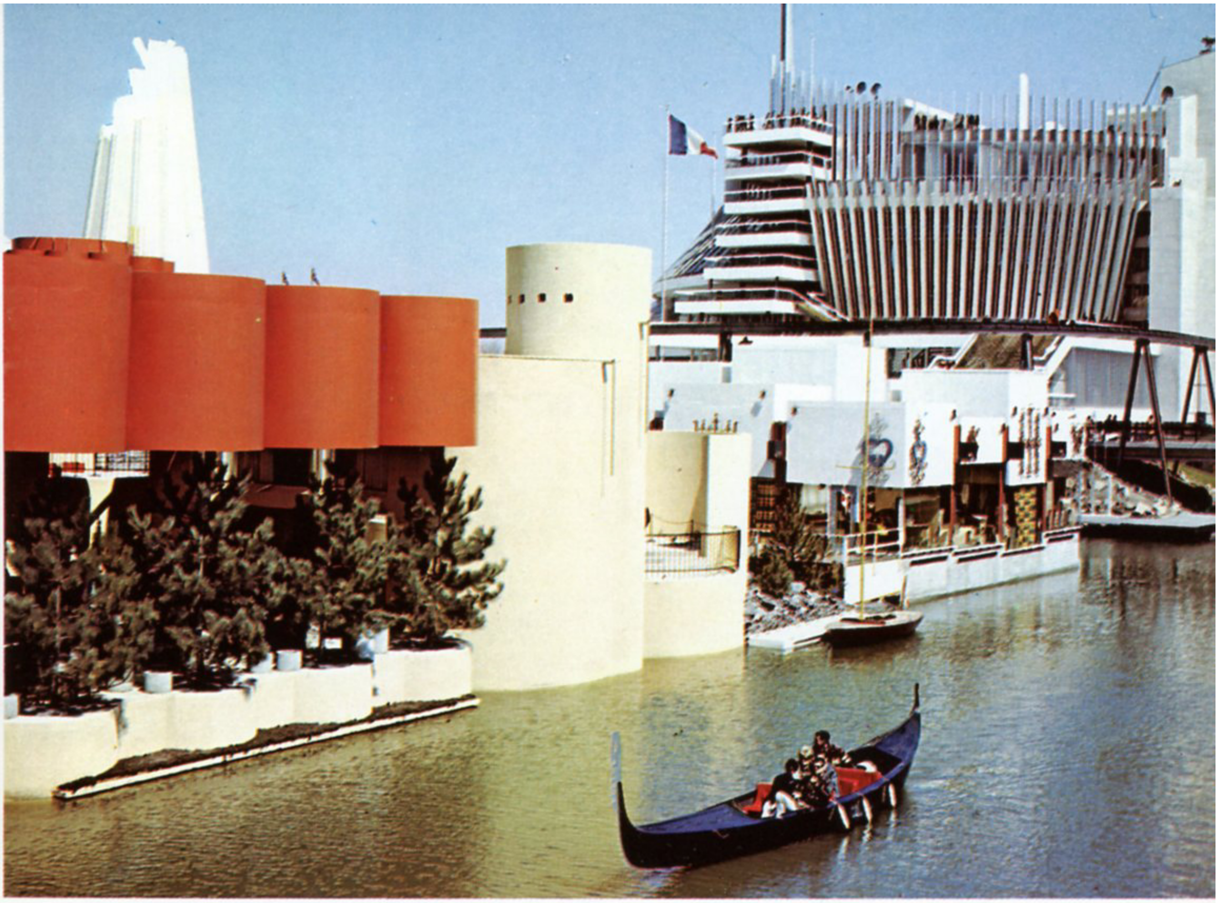
KOREA — An artistic blend of classical Korean architecture with modern design, represents at the same time Korea's ancient cultures and the promise of its future. ▽

△ INDE — Le pavillon s'inspire des temples antiques de l'Inde. Ses deux aires d'exposition illustrent la culture et les traditions du pays. A l'avant-plan, le restaurant Indien.

INDIA — The Pavilion is inspired by the ancient stepped sun temples of India. It has two exhibit floors depicting the culture and traditions of this Country. A restaurant is attached.

▽ Vue Générale du Pavillon du Maroc et du Minaret.
General View of the Moroccan Pavilion and the Minaret.





△ TOUR DE GONDOLE SUR L'ILE NOTRE-DAME Ce point mire nous donne l'opportunité d'admirer les pavillons de Monaco, d'Haiti et de la France.

GONDOLA RIDE ON ILE NOTRE-DAME — Passing along the way the beautiful pavilions of Monaco, Haiti and France.

JUDAISME — Il est situé dans l'Ile Notre-Dame. Il est près de la station Express Notre-Dame, du métro Sainte-Hélène et du Miniral. Les Juifs y sont représentés comme communauté dispersée dans le monde et qui a conservé ses traditions.

▽ JUDAISM — situated on Ile Notre-Dame, it is conveniently served by Minirail, by Métro Sainte-Hélène and by the Express station on Ile Notre-Dame.

CUBA — Situé dans l'île Notre-Dame. Une série de formes géométriques, faisant saillie dans toutes les directions. Les présentations sont consacrées à l'économie, à l'industrie, à l'éducation et au bien-être social.

CUBA — on Ile Notre-Dame is a series of geometrical figures projected in all directions and in various shapes. Its exhibits are devoted to Cuba's economy, industry, education and social welfare.

VENEZUELA — Pavillon d'architecture moderne intégration des couleurs traditionnelles du Vénézuéla.

VENEZUELA — It is a structure of modern architecture accented by an integration of the traditional colors of Venezuela.

△ ISRAËL — Situé dans l'île Notre-Dame et entouré d'un jardin biblique, le pavillon d'Israel a été conçu suivant les techniques d'exposition les plus efficaces pour raconter l'histoire du peuple juif au cours des siècles et pour décrire l'Etat ultra-moderne que les Israéliens d'aujourd-'hui ont fait surgir du désert.

ISRAEL — is situated on Ile Notre-Dame. The architecture and exhibits, imaginatively conceived, using the latest artistic devices in display, take the visitor through Jewish history from early times to the lively vibrance of present day Israel society.

▽ VUE D'ENSEMBLE DE L'ILE SAINTE-HELENE — On y voit les pavillons de l'Autriche, le Pavillon de l'Humour, la Belgique et les Pays-Bas. Les tours de la Ville de Montréal dominent à l'arrière-plan.

GENERAL VIEW ON ILE SAINTE-HELENE — Showing Austria Pavilion, Humor Pavilion, Belgium and the Netherlands Pavilions. The skyline of Montreal looms in the background.

△ NOUS SOMMES JEUNES — CINQ PLUS UN
WE ARE YOUNG — FIVE PLUS ONE

MONTRÉAL 326 — CANADA 1967
Ce pavillon présente un film passionnant sur le Canada, réalisé selon la méthode de tournage dite "Circle-Vision 360°).

(Walt Disney Production)

MONTREAL 326 — CANADA 1967
This pavilion shows an exciting film "Canada '67" in Circle-Vision 360°.

(Walt Disney Production) ▽

△ MONDES NOUVEAUX — ou "le génie de l'Air".
FLIGHT PAVILION — or "The Spirit of Flight".

LA FORÊT — Pavillon consacré à nos forêts canadiennes et à ses ressources naturelles.
▽ THE FOREST — Consecrated to our forest and woods and to our natural resources.

▲ KALEIDOSCOPE
KALEIDOSCOPE

VUE D'UNE PARTIE DE L'ILE NOTRE-DAME nous y voyons les Pavillons Les Armes, Nous Sommes Jeunes, La Forêt tous dans une parade de couleurs.

▼ GENERAL VIEW ON ILE NOTRE-DAME — showing Man the Destroyer, We are Young, The Forest, shown in a parade of colors.

△ LE TELEFERIQUE, STATION "ESPLANADE" — Un voyage audessus du Lac des Dauphins.

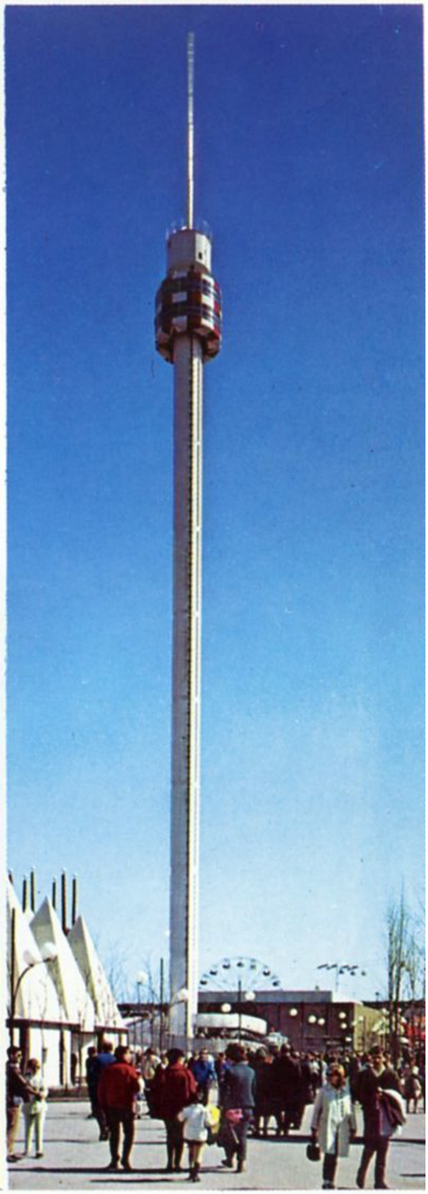
SKY RIDE "ESPLANADE" STATION — A delightful trip across Dolphin Lake.

LE PAVILLON ALCAN (AQUARIUM DE MONTRÉAL) et le Cirque marin Alcan de l'Aquarium de Montréal, réalisé par la Ville de Montréal et la compagnie Aluminium du Canada Ltée.

ALCAN PAVILION (MONTREAL AQUARIUM) The Alcan Pavilion and Alcan Dolphin Pool of the Montreal Aquarium — joint achievement of the City of Montreal and the Aluminum Company of Canada Limited. ▽

LA SPIRALE DE LA RONDE — Endroit idéal pour les fervents de la photographie, de cet angle ces photographes créeront des chefs-d'oeuvre. Une double estrade entoure la colonne gigantesque et s'élève. C'est une aventure excitante.

LA SPIRALE AT LA RONDE — This is an ideal ride for the camera fan, for the pictures to be taken from this towering ride are fabulous — a double platform revolves about the gigantic column and rises as it revolves — a thrilling adventure.



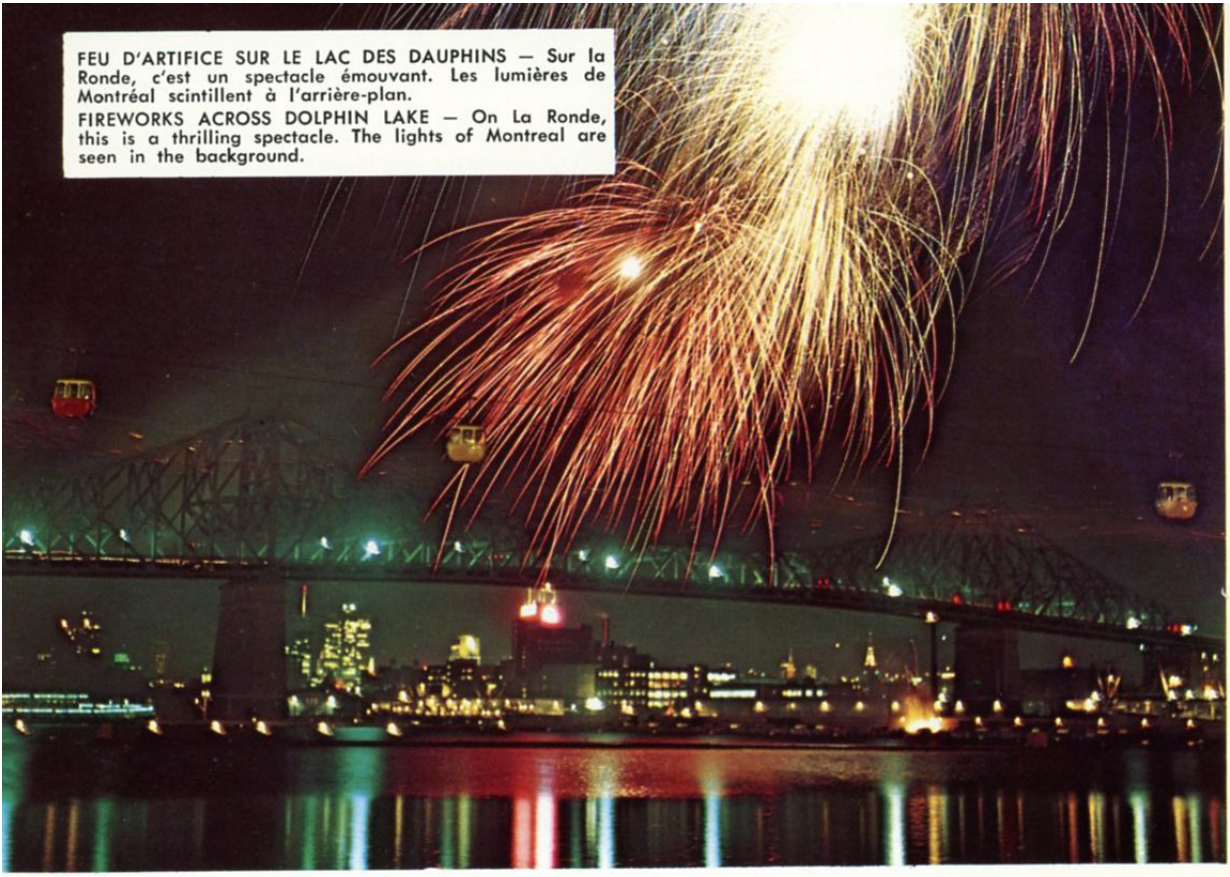
LE GYROTRON — la plus haute attraction de la Ronde.

THE GYROTRON — a completely aluminum structure, dominates the thrill area of La Ronde.

LE CARREFOUR INTERNATIONAL
THE INTERNATIONAL CARREFOUR

Lá Ronde

LE JARDIN DES ETOILES — situé dans La Ronde, où un programme de variétés sera présenté.
GARDEN OF STARS — situated on La Ronde, where an interesting program of entertainment is presented.



FEU D'ARTIFICE SUR LE LAC DES DAUPHINS — Sur la Ronde, c'est un spectacle émouvant. Les lumières de Montréal scintillent à l'arrière-plan.

FIREWORKS ACROSS DOLPHIN LAKE — On La Ronde, this is a thrilling spectacle. The lights of Montreal are seen in the background.

FORT EDMONTON — Les premiers temps des pionniers canadiens sont recréés dans cette section populaire de la Ronde.

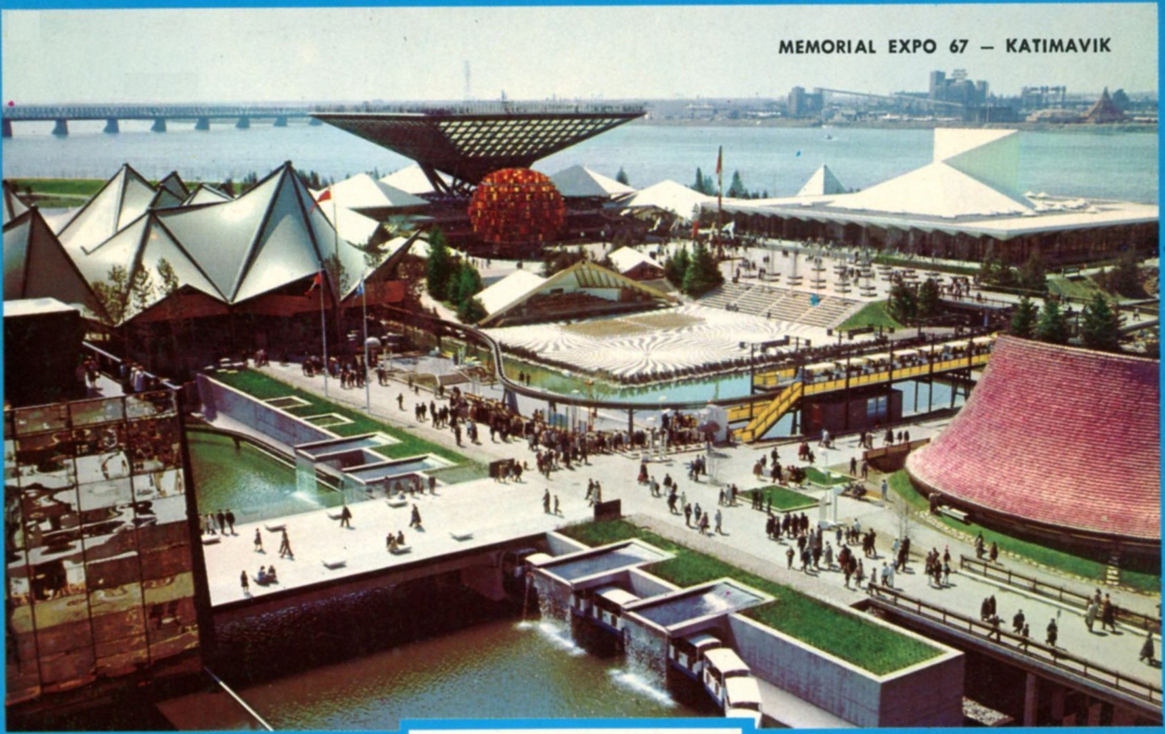
PIONEERLAND — The early Canadian pioneer days are recreated in this popular section at La Ronde.

La Ronde

ALBUM SOUVENIR OFFICIEL
OFFICIAL SOUVENIR BOOK

LES MESSAGERIES DE PRESSE BENJAMIN LTÉE
BENJAMIN NEWS COMPANY LTD., 425 GUY ST., MONTRÉAL

Plastichrome®
OF CANADA



TERRE DES HOMMES MAN AND HIS WORLD